

# 公共工事の品質確保の促進に関する法律

## Act on Promoting Quality Assurance in Public Works

(平成十七年三月三十一日法律第十八号)

(Act No. 18 of March 31, 2005)

第一章 総則（第一条—第八条）

Chapter I General Provisions (Article 1 – Article 8)

第二章 基本方針等（第九条—第十一条）

Chapter II Basic Policy (Article 9 – Article 11)

第三章 多様な入札及び契約の方法等

Chapter III Various Methods for Tendering and Contracting

第一節 競争参加者の技術的能力の審査等（第十二条・第十三条）

Section 1 Examination of Technical Capabilities of Tender Participants  
(Article 12 and 13)

第二節 多様な入札及び契約の方法（第十四条—第二十条）

Section 2 Various Methods for Tendering and Contracting (Article 14 –  
Article 20)

第三節 発注関係事務を適切に実施することができる者の活用及び発注者に対する  
支援等（第二十一条—第二十四条）

Section 3 Utilization of Persons Capable of Appropriately Implementing  
Order-Related Processes and Support for Commissioning Entity (Article 21  
– Article 24)

附 則

Supplementary Provisions

**第一章 総則**

**Chapter I General Provisions**

(目的)

(Purpose)

第一条 この法律は、公共工事の品質確保が、良質な社会資本の整備を通じて、豊かな国民生活の実現及びその安全の確保、環境の保全（良好な環境の創出を含む。）、自立的で個性豊かな地域社会の形成等に寄与するものであるとともに、現在及び将来の世代にわたる国民の利益であることに鑑み、公共工事の品質確保に関する基本理念、国等の責務、基本方針の策定等その担い手の中長期的な育成及び確保の促進その他の公共工事の品質確保の促進に関する基本的事項を定めることにより、現在及び将来の公共工事の品質確保の促進を図り、もって国民の福祉の向上及び国民経済の健全な発展に寄与することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to promote quality assurance in public works at present and in the future, and to contribute to the enhancement of the welfare of the nation and the sound development of the national economy by providing for the basic matters concerning the promotion of quality assurance in public works, including the promotion of securing basic principles concerning quality assurance in public works, the responsibilities of the State, etc., and securing and fostering personnel over the medium and long term responsible for formulating basic policies, in view of the fact that quality assurance in public works contributes to achieving prosperous life of the people and securing of their safety, environmental conservation (including the creation of a favorable environment), and the establishment of autonomous and unique local communities, etc. through high-quality social infrastructure, and is in the benefit of the people of present and future generations.

(定義)

(Definition)

第二条 この法律において「公共工事」とは、公共工事の入札及び契約の適正化の促進に関する法律（平成十二年法律第百二十七号）第二条第二項に規定する公共工事をいう。

Article 2 "Public works" as used in this Act mean the public works as provided in Article 2, paragraph 2 of the Act for Promoting Proper Tendering and Contracting for Public Works (Act No. 127 of 2000).

(基本理念)

(Basic Principles)

第三条 公共工事の品質は、公共工事が現在及び将来における国民生活及び経済活動の基盤となる社会資本を整備するものとして社会経済上重要な意義を有することに鑑み、国及び地方公共団体並びに公共工事の発注者及び受注者がそれぞれの役割を果たすことにより、現在及び将来の国民のために確保されなければならない。

Article 3 (1) In view of the fact that public works are socially and economically important, because public works improve social infrastructure as a basis for the lives of the people and economic activities at present and in the future, the quality of public works must be secured for the present and future people by the State and local governments, and commissioning entities and contractors of public works in playing their respective roles.

2 公共工事の品質は、建設工事が、目的物が使用されて初めてその品質を確認できること、その品質が受注者の技術的能力に負うところが大きいこと、個別の工事により条件が異なること等の特性を有することに鑑み、経済性に配慮しつつ価格以外の多様な要素をも考慮し、価格及び品質が総合的に優れた内容の契約がなされることにより、確保されなければならない。

(2) The quality of public works must be secured by concluding a contract that is

excellent in terms of price and quality, taking into account various elements other than price, while giving consideration to economic efficiency, in view of the fact that construction work has peculiarities such as the difficulty to confirm the quality until its object is put into use, its quality large dependence on the technical capabilities of the contractors, and the existence of different conditions between individual works.

3 公共工事の品質は、施工技術の維持向上が図られ、並びにそれを有する者等が公共工事の品質確保の担い手として中長期的に育成され、及び確保されることにより、将来にわたり確保されなければならない。

(3) The quality of public works must be kept up into the future by maintaining and enhancing construction technology and by fostering and securing personnel who have such construction technology as responsible for quality assurance in public works over the medium and long term.

4 公共工事の品質は、公共工事の発注者（第二十四条を除き、以下「発注者」という。）の能力及び体制を考慮しつつ、工事の性格、地域の実情等に応じて多様な入札及び契約の方法の中から適切な方法が選択されることにより、確保されなければならない。

(4) The quality of public works must be secured by selecting appropriate methods among various tendering and contracting methods in accordance with the nature of the works and the actual conditions of the area, etc., while giving consideration to the capabilities and formation of the commissioning entity (hereinafter referred to as the "Commissioning Entity," except for Article 24) of the public works.

5 公共工事の品質は、これを確保する上で工事の効率性、安全性、環境への影響等が重要な意義を有することに鑑み、より適切な技術又は工夫により、確保されなければならない。

(5) The quality of public works must be secured by more appropriate technology or ingenuity in view of the fact that work efficiency, safety, and environmental impact are important in securing the quality of public works.

6 公共工事の品質は、完成後の適切な点検、診断、維持、修繕その他の維持管理により、将来にわたり確保されなければならない。

(6) The quality of public works must be kept up into the future through appropriate maintenance and management, such as inspections, diagnosis, maintenance, and repair after the completion.

7 公共工事の品質は、地域において災害時における対応を含む社会資本の維持管理が適切に行われるよう、地域の実情を踏まえ地域における公共工事の品質確保の担い手の育成及び確保について配慮がなされることにより、将来にわたり確保されなければならない。

(7) The quality of public works must be kept up into the future by giving consideration to the fostering and securing of personnel responsible for quality assurance in public works in the area based on the actual conditions of the

area, so that the maintenance and management, including response at the time of disaster, of social infrastructure are appropriately executed.

8 公共工事の品質確保に当たっては、入札及び契約の過程並びに契約の内容の透明性並びに競争の公正性が確保されること、談合、入札談合等関与行為その他の不正行為の排除が徹底されること、その請負代金の額によっては公共工事の適正な施工が通常見込まれない契約の締結が防止されること並びに契約された公共工事の適正な施工が確保されることにより、受注者としての適格性を有しない建設業者が排除されること等の入札及び契約の適正化が図られるように配慮されなければならない。

(8) In assuring the quality in public works, consideration is to be given to proper tendering and contracting, such as the exclusion of a construction business operator that is not qualified as a contractor, by securing the transparency of the tendering and contracting process and of the contract information, and the fairness in tender, by thoroughly abolishing involvement in bid-rigging or tendering bid-rigging, and other improper actions; by preventing the conclusion of a contract for public works of which the proper implementation cannot be expected depending on the contract fee; and by securing the proper implementation of contracted public works.

9 公共工事の品質確保に当たっては、民間事業者の能力が適切に評価され、並びに入札及び契約に適切に反映されること、民間事業者の積極的な技術提案（公共工事に関する技術又は工夫についての提案をいう。以下同じ。）及び創意工夫が活用されること等により民間事業者の能力が活用されるように配慮されなければならない。

(9) In assuring the quality in public works, consideration must be given to the utilization of capabilities of private business operators by appropriately evaluating capabilities of the private business operators and appropriately reflecting them in tendering and contracting, and by utilizing positive technical proposals (meaning proposals on technology or ingenuity concerning public works; the same applies hereinafter) and originality and ingenuity of the private business operators.

10 公共工事の品質確保に当たっては、公共工事の受注者のみならず下請負人及びこれらの者に使用される技術者、技能労働者等がそれぞれ公共工事の品質確保において重要な役割を果たすことに鑑み、公共工事における請負契約（下請契約を含む。）の当事者が各々の対等な立場における合意に基づいて公正な契約を適正な額の請負代金で締結し、その請負代金をできる限り速やかに支払う等信義に従って誠実にこれを履行するとともに、公共工事に従事する者の賃金その他の労働条件、安全衛生その他の労働環境が改善されるように配慮されなければならない。

(10) In assuring the quality in public works, in view of the fact that subcontractors, as well as contractors and engineers and skilled workers, etc. employed by them, play important roles in quality assurance in public works, consideration must be given to the conclusion of a fair contract for a proper amount of a contract fee by the parties to a contract (including a subcontract) for public works fairly based on an agreement made on terms of equality and

the honest and good faith performance thereof, such as paying the contract fee as soon as possible, and the improvement of labor conditions, such as wages, and working environment, such as safety and health of those engaging in public works.

1 1 公共工事の品質確保に当たっては、公共工事に関する調査（点検及び診断を含む。以下同じ。）及び設計の品質が公共工事の品質確保を図る上で重要な役割を果たすものであることに鑑み、前各項の趣旨を踏まえ、公共工事に準じ、その業務の内容に応じて必要な知識又は技術を有する者の能力がその者の有する資格等により適切に評価され、及びそれらの者が十分に活用されること等により、公共工事に関する調査及び設計の品質が確保されるようにしなければならない。

(11) In assuring the quality in public works, in view of the fact that the quality of surveys (including inspections and diagnosis; the same applies hereinafter) and designs for public works play an important role in quality assurance of public works, based on the purposes of the preceding paragraphs, in an equivalent manner as public works, the quality of surveys and designs for public works must be secured by appropriately evaluating the capabilities of persons who have necessary knowledge and technology by means of their qualifications, etc. according to the content of the work, and by fully utilizing such persons, etc.

（国の責務）

(Responsibilities of the State)

第四条 国は、前条の基本理念（以下「基本理念」という。）にのっとり、公共工事の品質確保の促進に関する施策を総合的に策定し、及び実施する責務を有する。

Article 4 In accordance with the basic principles provided for in the preceding article (hereinafter referred to as the "Basic Principles"), the State is responsible for comprehensively formulating and implementing measures on the promotion of quality assurance in public works.

（地方公共団体の責務）

(Responsibilities of Local Governments)

第五条 地方公共団体は、基本理念にのっとり、その地域の実情を踏まえ、公共工事の品質確保の促進に関する施策を策定し、及び実施する責務を有する。

Article 5 In accordance with the Basic Principles, local governments are responsible for formulating and implementing measures on the promotion of quality assurance in public works based on the actual conditions of the area.

（国及び地方公共団体の相互の連携及び協力）

(Mutual Coordination and Cooperation Between the State and Local Governments)

第六条 国及び地方公共団体は、公共工事の品質確保の促進に関する施策の策定及び実施に当たっては、基本理念の実現を図るため、相互に緊密な連携を図りながら協力し

なければならない。

Article 6 The State and local governments must closely coordinate and cooperate with each other in formulating and implementing measures on the promotion of quality assurance in public works in order to ensure the Basic Principles.

(発注者の責務)

(Responsibilities of Commissioning Entity)

第七条 発注者は、基本理念にのっとり、現在及び将来の公共工事の品質が確保されるよう、公共工事の品質確保の担い手の中長期的な育成及び確保に配慮しつつ、仕様書及び設計書の作成、予定価格の作成、入札及び契約の方法の選択、契約の相手方の決定、工事の監督及び検査並びに工事中及び完成時の施工状況の確認及び評価その他の事務（以下「発注関係事務」という。）を、次に定めるところによる等適切に実施しなければならない。

Article 7 (1) In accordance with the Basic Principles, in order to secure the quality of public works at present and in the future, while taking into consideration the fostering and securing of personnel responsible for quality assurance in public works over the medium and long term, the Commissioning Entity must appropriately implement the preparation of specifications and design documents, preparation of a target price, selection of the methods for tendering and contracting, determination of a counterparty to a contract, supervision and inspection of construction, and confirmation and evaluation of implementation status during works and at the time of completion and other processes(hereinafter referred to as "order-related processes") pursuant to the following provisions, etc.:

一 公共工事を施工する者が、公共工事の品質確保の担い手が中長期的に育成され及び確保されるための適正な利潤を確保することができるよう、適切に作成された仕様書及び設計書に基づき、経済社会情勢の変化を勘案し、市場における労務及び資材等の取引価格、施工の実態等を的確に反映した積算を行うことにより、予定価格を適正に定めること。

(i) properly set a target price by making an estimate precisely reflecting the transaction price of labor and materials, etc. in the market, the actual conditions of implementation, etc., taking into consideration changes in the socioeconomic conditions and in accordance with specifications and design documents appropriately prepared, in order to allow persons who implement public works to secure proper profits for fostering and securing personnel for quality assurance in public works over the medium and long term;

二 入札に付しても定められた予定価格に起因して入札者又は落札者がなかったと認める場合において更に入札に付するときその他必要があると認めるときは、当該入札に参加する者から当該入札に係る工事の全部又は一部の見積書を徴することその他の方法により積算を行うことにより、適正な予定価格を定め、できる限り速やかに契約を締結するよう努めること。

(ii) when finding that, even after putting out for tender, there is no bidder or successful bidder due to a prescribed target price, and putting out for tender again or when finding it necessary, endeavor to set a proper target price and conclude a contract as soon as possible by collecting an estimate of the whole or a part of works pertaining to said tender from participants of said tender or by other methods;

三 その請負代金の額によっては公共工事の適正な施工が通常見込まれない契約の締結を防止するため、その入札金額によっては当該公共工事の適正な施工が通常見込まれない契約となるおそれがあると認められる場合の基準又は最低制限価格の設定その他の必要な措置を講ずること。

(iii) in order to prevent conclusion of the contract for a contract fee under which the proper implementation of public works cannot usually be expected due to the amount of the contract fee, set the standards for determining whether it is likely that the contract has a tendering price under which the proper implementation of said public works cannot usually be expected, a minimum limitation price, or take other necessary measures;

四 計画的に発注を行うとともに、適切な工期を設定するよう努めること。

(iv) endeavor to commission on a planned basis and set a proper construction period;

五 設計図書（仕様書、設計書及び図面をいう。以下この号において同じ。）に適切に施工条件を明示するとともに、設計図書に示された施工条件と実際の工事現場の状態が一致しない場合、設計図書に示されていない施工条件について予期することができない特別な状態が生じた場合その他の場合において必要があると認められるときは、適切に設計図書の変更及びこれに伴い必要となる請負代金の額又は工期の変更を行うこと。

(v) appropriately specify the condition of implementation in design drawings and documents (meaning specifications, design documents, and drawings; hereinafter the same applies in this item), and if the condition of implementation specified in the design drawings and documents is different from the actual situation in the work site, if an unforeseeable exceptional situation with regard to the condition of implementation not specified in the design drawings and documents occurs or if found necessary in other cases, appropriately change the design drawings and documents and change the contract fee or the construction period as required in connection with such changes;

六 必要に応じて完成後の一定期間を経過した後において施工状況の確認及び評価を実施するよう努めること。

(vi) endeavor to confirm and evaluate the implementation status after a certain period of time has elapsed from the completion, if necessary.

2 発注者は、公共工事の施工状況の評価に関する資料その他の資料が将来における自らの発注に、及び発注者間においてその発注に相互に、有効に活用されるよう、その

評価の標準化のための措置並びにこれらの資料の保存のためのデータベースの整備及び更新その他の必要な措置を講じなければならない。

(2) In order to effectively utilize materials concerning the evaluation of the implementation status of public works and other materials in its future commission and in a commission between Commissioning Entities with each other, the Commissioning Entity must take measures for standardization of the evaluation, and must develop and renew a database and take other necessary measures for storing such materials.

3 発注者は、発注関係事務を適切に実施するため、必要な職員の配置その他の体制の整備に努めるとともに、他の発注者と情報交換を行うこと等により連携を図るように努めなければならない。

(3) In order to appropriately implement order-related processes, the Commissioning Entity must endeavor to create the necessary infrastructure, assigning staff, etc., and endeavor to ensure coordination with other Commissioning Entities through information exchange, etc.

(受注者の責務)

(Responsibilities of Contractor)

第八条 公共工事の受注者は、基本理念にのっとり、契約された公共工事を適正に実施し、下請契約を締結するときは、適正な額の請負代金での下請契約の締結に努めなければならない。

Article 8 (1) In accordance with the Basic Principles, a contractor of public works must properly implement contracted public works, and when entering into a subcontract, endeavor to conclude the subcontract for a contract fee in the proper amount.

2 公共工事の受注者（受注者となろうとする者を含む。）は、契約された又は将来施工することとなる公共工事の適正な実施のために必要な技術的能力の向上並びに技術者、技能労働者等の育成及び確保並びにこれらの者に係る賃金その他の労働条件、安全衛生その他の労働環境の改善に努めなければならない。

(2) A contractor (including a person who intends to be a contractor) must endeavor to enhance technical capabilities, foster and secure engineers, skilled workers, etc., and improve the wages and other labor conditions, and safety and health and other working environment pertaining to them necessary for the proper implementation of public works that have been contracted or are to be implemented.

## 第二章 基本方針等

### Chapter II Basic Policy

第九条 政府は、公共工事の品質確保の促進に関する施策を総合的に推進するための基本的な方針（以下「基本方針」という。）を定めなければならない。

Article 9 (1) The government must establish a basic policy (hereinafter referred to as the "Basic Policy") for comprehensively promoting measures on the promotion of quality assurance in public works.

2 基本方針は、次に掲げる事項について定めるものとする。

(2) The Basic Policy provides for the following matters in public works:

一 公共工事の品質確保の促進の意義に関する事項

(i) Matters regarding the meaning of the promotion of quality assurance in public works;

二 公共工事の品質確保の促進のための施策に関する基本的な方針

(ii) Basic policy concerning measures for the promotion of quality assurance in public works.

3 基本方針の策定に当たっては、特殊法人等（公共工事の入札及び契約の適正化の促進に関する法律第二条第一項に規定する特殊法人等をいう。以下同じ。）及び地方公共団体の自主性に配慮しなければならない。

(3) In formulating the Basic Policy, the autonomy of quasi-governmental agencies, etc. (meaning the quasi-governmental agencies as provided for in Article 2, paragraph (1) of the Act for Promoting Proper Tendering and Contracting for Public Works; the same applies hereinafter) and local governments must be considered.

4 政府は、基本方針を定めたときは、遅滞なく、これを公表しなければならない。

(4) When establishing the Basic Policy, the Government must announce the same without delay.

5 前二項の規定は、基本方針の変更について準用する。

(5) The provisions of preceding two paragraphs apply mutatis mutandis to changes in the Basic Policy.

（基本方針に基づく責務）

(Responsibilities under Basic Policy)

第十条 各省各庁の長（財政法（昭和二十二年法律第三十四号）第二十条第二項に規定する各省各庁の長をいう。）、特殊法人等の代表者（当該特殊法人等が独立行政法人（独立行政法人通則法（平成十一年法律第百三号）第二条第一項に規定する独立行政法人をいう。）である場合にあっては、その長）及び地方公共団体の長は、基本方針に定めるところに従い、公共工事の品質確保の促進を図るため必要な措置を講ずるよう努めなければならない。

Article 10 In accordance with the provisions of the Basic Policy, the Head of each Ministry and Agency of the National Government (meaning the Head of each Ministry and Agency of the National Government as provided for in the Public Finance Act (Act No.34 of 1947)), the representative of quasi-governmental agencies (when said quasi-governmental agency, etc. is the incorporated administrative agency provided for in Article 2, paragraph (1) of the Act on General Rules for Incorporated Administrative Agencies (Act No. 103 of 1999,

its Head)) and the Head of local governments must endeavor to take necessary measures for the promotion of quality assurance in public works.

(関係行政機関の協力体制)

(Cooperation Systems among Relevant Administrative Organs)

第十一条 政府は、基本方針の策定及びこれに基づく施策の実施に関し、関係行政機関による協力体制の整備その他の必要な措置を講ずるものとする。

Article 11 The government is to develop cooperation systems among relevant administrative organs and take other necessary measures on the formulation of the Basic Policy and the implementation of the measures pursuant thereto.

### 第三章 多様な入札及び契約の方法等

#### Chapter III Various Methods for Tendering and Contracting

##### 第一節 競争参加者の技術的能力の審査等

##### Section 1 Examination of Technical Capabilities of Tender Participants

(競争参加者の技術的能力の審査)

(Examination of Technical Capabilities of Tender Participants)

第十二条 発注者は、その発注に係る公共工事の契約につき競争に付するときは、競争に参加しようとする者について、工事の経験、施工状況の評価、当該公共工事に配置が予定される技術者の経験その他競争に参加しようとする者の技術的能力に関する事項を審査しなければならない。

Article 12 When putting out to tender a contract for public works pertaining to its commission, the Commissioning Entity must examine the experience in works, the evaluation of implementation status, the experience of the engineers to be assigned to such public works and other matters concerning the technical capabilities of persons who intend to participate in the tender.

(競争参加者の中長期的な技術的能力の確保に関する審査等)

(Examination Concerning Securing of Technical Capabilities of Tender Participants over the Medium and Long Term)

第十三条 発注者は、その発注に係る公共工事の契約につき競争に付するときは、当該公共工事の性格、地域の実情等に応じ、競争に参加する者（競争に参加しようとする者を含む。以下同じ。）について、若年の技術者、技能労働者等の育成及び確保の状況、建設機械の保有の状況、災害時における工事の実施体制の確保の状況等に関する事項を適切に審査し、又は評価するよう努めなければならない。

Article 13 When putting out to tender a contract for public works pertaining to its commission, the Commissioning Entity must appropriately examine or evaluate matters regarding the status of fostering and securing young engineers, and skilled workers, etc., the status of possession of construction machinery, and the status of securing a infrastructure for works

implementation at the time of disaster, etc. with regard to tender participants (including persons who intend to participate in the tender; the same applies hereinafter) in accordance with the nature of said public works and the actual conditions of the area, etc.

## 第二節 多様な入札及び契約の方法

### Section 2 Various Methods for Tendering and Contracting

(多様な入札及び契約の方法の中からの適切な方法の選択)

(Selecting Appropriate Methods from among Various Tendering and Contracting Methods)

第十四条 発注者は、入札及び契約の方法の決定に当たっては、その発注に係る公共工事の性格、地域の実情等に応じ、この節に定める方式その他の多様な方法の中から適切な方法を選択し、又はこれらの組合せによることができる。

Article 14 In determining the methods for tendering and contracting, the Commissioning Entity may select appropriate methods from among the methods provided for in this Section and other various methods, or a combination thereof, in accordance with the nature of public works pertaining to its commission and the actual conditions of the area, etc.

(競争参加者の技術提案を求める方式)

(Method Requesting Technical Proposals from Tender Participants)

第十五条 発注者は、競争に参加する者に対し、技術提案を求めるよう努めなければならない。ただし、発注者が、当該公共工事の内容に照らし、その必要がないと認めるときは、この限りではない。

Article 15 (1) The Commissioning Entity must endeavor to request technical proposals from tender participants, provided, however, that this does not apply when the Commissioning Entity finds it unnecessary in light of the content of said public works.

2 発注者は、前項の規定により技術提案を求めるに当たっては、競争に参加する者の技術提案に係る負担に配慮しなければならない。

(2) When requesting technical proposals pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Commissioning Entity must give consideration to the burdens pertaining to the technical proposals from tender participants.

3 発注者は、競争に付された公共工事につき技術提案がされたときは、これを適切に審査し、及び評価しなければならない。この場合において、発注者は、中立かつ公正な審査及び評価が行われるようこれらに関する当事者からの苦情を適切に処理することその他の必要な措置を講ずるものとする。

(3) When receiving technical proposals on public works put out to tender, the Commissioning Entity must appropriately examine and evaluate such technical proposals. In this case, the Commissioning Entity is to properly deal with

complaints from the parties concerned and take other necessary measures to secure neutral and fair examination and evaluation.

4 発注者は、競争に付された公共工事を技術提案の内容に従って確実に実施することができないと認めるときは、当該技術提案を採用しないことができる。

(4) When finding that public works put out to tender cannot be implemented securely in accordance with the content of technical proposals, the Commissioning Entity may choose not to adopt such technical proposals.

5 発注者は、競争に参加する者に対し技術提案を求めて落札者を決定する場合には、あらかじめその旨及びその評価の方法を公表するとともに、その評価の後にその結果を公表しなければならない。ただし、公共工事の入札及び契約の適正化の促進に関する法律第四条から第八条までに定める公共工事の入札及び契約に関する情報の公表がなされない公共工事についての技術提案の評価の結果については、この限りではない。

(5) When requesting technical proposals from tender participants to determine a successful bidder, the Commissioning Entity must announce the same and the evaluation method therefor, and announce the results of evaluation thereafter; provided, however, that this does not apply to the results of the evaluation of technical proposals on public works that are not subject to the announcement of the information on tendering and contracting for public works as provided for in Articles 4 to 8 of the Act for Promoting Proper Tendering and Contracting for Public Works.

(段階的選抜方式)

(Step-by-step Selection Method)

第十六条 発注者は、競争に参加する者に対し技術提案を求める方式による場合において競争に参加する者の数が多数であると見込まれるときその他必要があると認めるときは、必要な施工技術を有する者が新規に競争に参加することが不当に阻害されることのないように配慮しつつ、当該公共工事に係る技術的能力に関する事項を評価すること等により一定の技術水準に達した者を選抜した上で、これらの者の中から落札者を決定することができる。

Article 16 In the case of the method requesting technical proposals from tender participants when there are expected to be a large number of tender participants or when finding it necessary, the Commissioning Entity may select persons who have a certain technical capability in evaluating matters regarding the technical capabilities pertaining to said public works and determine a successful bidder from among such persons, while considering that persons with necessary construction technology are not unduly prevented from newly participating in the tender.

(技術提案の改善)

(Improvement of Technical Proposals)

第十七条 発注者は、技術提案をした者に対し、その審査において、当該技術提案につ

いての改善を求め、又は改善を提案する機会を与えることができる。この場合において、発注者は、技術提案の改善に係る過程について、その概要を公表しなければならない。

Article 17 (1) The Commissioning Entity may request a person who made a technical proposal to improve said technical proposal or provide the person an opportunity to propose an improvement in the examination. In this case, the Commissioning Entity must announce an outline of the process pertaining to the improvement of the technical proposal.

2 第十五条第五項ただし書の規定は、技術提案の改善に係る過程の概要の公表について準用する。

(2) The provisions of the proviso to Article 15, paragraph (5) apply mutatis mutandis to the announcement of the outline of the process pertaining to the improvement of technical proposals.

(技術提案の審査及び価格等の交渉による方式)

(Method by Means of Examination of Technical Proposals and Negotiation of Price)

第十八条 発注者は、当該公共工事の性格等により当該工事の仕様の確定が困難である場合において自らの発注の実績等を踏まえ必要があると認めるときは、技術提案を公募の上、その審査の結果を踏まえて選定した者と工法、価格等の交渉を行うことにより仕様を確定した上で契約することができる。この場合において、発注者は、技術提案の審査及び交渉の結果を踏まえ、予定価格を定めるものとする。

Article 18 (1) When the specifications of said works are difficult to define and finding it necessary in consideration of the actual amount of its commissions, etc., the Commissioning Entity may, after publicly soliciting technical proposals, define the specifications by negotiating with a person selected in consideration of the result of the examination regarding construction methods and price, etc. and then enter into a contract. In this case, the Commissioning Entity is to set a target price based on the results of the examination of the technical proposal and the negotiation.

2 発注者は、前項の技術提案の審査に当たり、中立かつ公正な審査が行われるよう、中立の立場で公正な判断をすることができる学識経験者の意見を聴くとともに、当該審査に関する当事者からの苦情を適切に処理することその他の必要な措置を講ずるものとする。

(2) In examining the technical proposals provided for in the preceding paragraph, the Commissioning Entity is to hear the opinion of persons with relevant knowledge and experience who can make fair judgments in a neutral position, and properly deal with complaints from the parties concerned and take other necessary measures to secure neutral and fair examination and evaluation.

3 発注者は、第一項の技術提案の審査の結果並びに審査及び交渉の過程の概要を公表しなければならない。この場合においては、第十五条第五項ただし書の規定を準用す

る。

(3) The Commissioning Entity must announce the results of the examination of the technical proposal and the outline of the process of the examination and the negotiation referred to in paragraph (1). In this case, the provisions of the proviso to Article 15, paragraph (5) apply mutatis mutandis.

(高度な技術等を含む技術提案を求めた場合の予定価格)

(Target Price When Requesting Technical Proposals Including Advanced Technologies)

第十九条 発注者は、前条第一項の場合を除くほか、高度な技術又は優れた工夫を含む技術提案を求めたときは、当該技術提案の審査の結果を踏まえて、予定価格を定めることができる。この場合において、発注者は、当該技術提案の審査に当たり、中立の立場で公正な判断をすることができる学識経験者の意見を聴くものとする。

Article 19 Beyond the cases referred to in Article 18, paragraph (1), when requesting technical proposals including advanced technologies or excellent ingenuity, the Commissioning Entity may set a target price based on the results of the examination of said technical proposals. In this case, in examining said technical proposal, the Commissioning Entity is to hear the opinion of persons with relevant knowledge and experience capable of making fair judgments in a neutral position.

(地域における社会資本の維持管理に資する方式)

(Method useful for Maintenance and Management of Social Infrastructure in the Area)

第二十条 発注者は、公共工事の発注に当たり、地域における社会資本の維持管理の効率的かつ持続的な実施のために必要があると認めるときは、地域の実情に応じ、次に掲げる方式等を活用するものとする。

Article 20 In commissioning public works, when finding it necessary for the effective and sustainable implementation of the maintenance and management of the social infrastructure in the area, the Commissioning Entity is to utilize the following methods, etc. in accordance with the actual conditions of the area:

一 工期が複数年度にわたる公共工事を一の契約により発注する方式

(i) a method in which public works of multi-year construction period are commissioned under a single contract;

二 複数の公共工事を一の契約により発注する方式

(ii) a method in which a plurality of public works are commissioned under a single contract;

三 複数の建設業者により構成される組合その他の事業者が競争に参加することができることとする方式

(iii) a method in which cooperatives or other business entities consisting of a plurality of construction business operators are allowed to participate in the

tender.

**第三節 発注関係事務を適切に実施することができる者の活用及び発注者に対する支援等**

**Section 3 Utilization of Persons Capable of Appropriately Implementing Order-Related Processes and Support for Commissioning Entity**

(発注関係事務を適切に実施することができる者の活用)

(Utilization of Persons Capable of Appropriately Implementing Order-Related Processes)

第二十一条 発注者は、その発注に係る公共工事が専門的な知識又は技術を必要とすることその他の理由により自ら発注関係事務を適切に実施することが困難であると認めるときは、国、地方公共団体その他法令又は契約により発注関係事務の全部又は一部を行うことができる者の能力を活用するよう努めなければならない。この場合において、発注者は、発注関係事務を適正に行うことができる知識及び経験を有する職員が置かれていること、法令の遵守及び秘密の保持を確保できる体制が整備されていることその他発注関係事務を公正に行うことができる条件を備えた者を選定するものとする。

Article 21 (1) When finding it difficult to appropriately implement order-related processes by itself because of the necessity of expert knowledge or technologies in public works pertaining to its commission, the Commissioning Entity must endeavor to utilize abilities of the State, local governments, or other persons capable of implementing the whole or a part of order-related affairs by laws and regulations or under contracts. In this case, the Commissioning Entity is to select persons with staff having knowledge and technologies for properly implementing order-related processes, having developed a system for securing compliance with laws and regulations and confidentiality, and with other conditions to fairly implement order-related processes.

2 発注者は、前項の場合において、契約により発注関係事務の全部又は一部を行うことができる者を選定したときは、その者が行う発注関係事務の公正性を確保するために必要な措置を講ずるものとする。

(2) In the case provided for in the preceding paragraph, when selecting persons capable of performing the whole or a part of order-related processes under contracts, the Commissioning Entity is to take the necessary measures for ensuring fairness of the order-related processes conducted by said persons.

3 第一項の規定により、契約により発注関係事務の全部又は一部を行う者は、基本理念にのっとり、発注関係事務を適切に実施しなければならない。

(3) A person who performs the whole or a part of order-related processes under contracts pursuant to paragraph (1) must appropriately implement the order-related processes in compliance with the Basic Principles.

4 国及び都道府県は、発注者を支援するため、専門的な知識又は技術を必要とする発

注関係事務を適切に実施することができる者の育成及びその活用の促進、発注関係事務を公正に行うことができる条件を備えた者の適切な評価及び選定に関する協力、発注者間の連携体制の整備その他の必要な措置を講ずるよう努めなければならない。

(4) In order to support the Commissioning Entity, the State and prefectures must endeavor to take necessary measures, including the promotion of fostering and utilizing persons capable of appropriately implementing order-related processes requiring expert knowledge or technologies, the cooperation in appropriate evaluation and selection of persons with conditions for fairly implementing order-related processes, and the development of arrangements for collaboration between the Commissioning Entities.

(発注関係事務の運用に関する指針)

(Guiding Principles Concerning Operation of Order-related Processes)

第二十二条 国は、基本理念にのっとり、発注者を支援するため、地方公共団体、学識経験者、民間事業者その他の関係者の意見を聴いて、公共工事の性格、地域の実情等に応じた入札及び契約の方法の選択その他の発注関係事務の適切な実施に係る制度の運用に関する指針を定めるものとする。

Article 22 In accordance with the Basic Principles, in order to support the Commissioning Entity, the State is to hear the opinion of local governments, persons with relevant knowledge and experience, private business operators, and other relevant persons and establish the guiding principles concerning the operation of the system pertaining to appropriate implementation of selection of methods for tendering and contracting and other order-related processes in accordance with the nature of public works, the actual conditions of the area, etc.

(国の援助)

(Assistance of the State)

第二十三条 国は、第二十一条第四項及び前条に規定するもののほか、地方公共団体が講ずる公共工事の品質確保の担い手の中長期的な育成及び確保の促進その他の公共工事の品質確保の促進に関する施策に関し、必要な助言その他の援助を行うよう努めなければならない。

Article 23 Beyond what is provided for in Article 21, paragraph (4) and the preceding Article, the State must endeavor to provide necessary advice and other assistance with respect to measures on the promotion of quality assurance in public works, including the promotion of fostering and securing personnel in public works over the medium and long term taken by local governments.

(公共工事に関する調査及び設計の品質確保)

(Quality Assurance in Surveys and Designs for Public Works)

第二十四条 公共工事に関する調査又は設計の発注者は、その発注に当たり、公共工事に準じ、競争に参加しようとする者について調査又は設計の業務の経験、当該業務に配置が予定される技術者の経験又は有する資格その他技術的能力に関する事項を審査すること、受注者となろうとする者に調査又は設計に関する技術又は工夫についての提案を求めることその他の当該業務の性格、地域の実情等に応じた入札及び契約の方法を選択すること等により、その品質を確保するよう努めなければならない。

Article 24 (1) In commissioning surveys or designs for public works, the Commissioning Entity of the survey or design must, in an equivalent manner as public works, endeavor to assure its quality by selecting methods for tendering and contracting, etc. in accordance with the nature of said works and the actual conditions of the area, etc., including by examining work experience in survey or design of persons who intend to participate in the tender, and experience or qualifications and other matters regarding the technical capabilities of the engineers to be assigned to said work, and by requesting proposals of technologies or ingenuity concerning surveys or designs from persons who intend to participate in the tender.

2 公共工事に関する調査又は設計の発注者は、公共工事に準じ、業務状況の評価の標準化並びに調査又は設計の成果及び評価に関する資料その他の資料の保存に関し、必要な措置を講ずるよう努めなければならない。

(2) The Commissioning Entity of surveys or designs for public works must, in an equivalent manner as public works, endeavor to take necessary measures with regard to the standardization of the evaluation of work status, and the storage of materials, including those regarding the results and evaluation of surveys or designs.

3 国は、公共工事に関する調査及び設計に関し、その業務の内容に応じて必要な知識又は技術を有する者の能力がその者の有する資格等により適切に評価され、及びそれらの者が十分に活用されるようにするため、これらに係る資格等の評価の在り方等について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

(3) With respect to surveys or designs for public works, in order to appropriately evaluate capabilities of persons who have necessary knowledge and technology by means of their qualifications, etc. corresponding to the content of the work and to fully utilize such persons, the State is to review how to evaluate the qualifications, etc. pertaining to these and to take necessary measures on the basis of the results.

## 附 則

### Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、平成十七年四月一日から施行する。

(1) This Act comes into effect as of April 1, 2005.

(検討)

(Review)

2 政府は、この法律の施行後三年を経過した場合において、この法律の施行の状況等について検討を加え、必要があると認めるときは、その結果に基づいて所要の措置を講ずるものとする。

(2) The government is to review the status of the enforcement of this Act when three years have passed after the enforcement thereof, and is to take required measures based on the results when it finds it necessary.

附 則 〔平成二十六年六月四日法律第五十六号〕 〔抄〕

Supplementary Provisions [Act No.56 of June 4, 2014] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、公布の日から施行する。

(1) This Act comes into effect as of the date of promulgation.

(検討)

(Review)

2 政府は、この法律の施行後五年を目途として、この法律による改正後の公共工事の品質確保の促進に関する法律の施行の状況等について検討を加え、必要があると認めるときは、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

(2) Approximately five years after the enforcement of this Act, the Government is to review the status of the enforcement of the Act on Promoting Quality Assurance in Public Works revised by this Act, etc. and to take required measures based on the results when it finds it necessary.